

## BROCHURE D'INFORMATIONS CAMPING 2024



### PERSONNEL



A la réception : **Sybille, Prisca, Aida et Cynthia** sont à votre disposition, lors des heures d'ouverture.

Administration : **Christina Furi** et **Nathalie Gattlen** vous accueillent au bureau sur service camping, Bâtiment de la réception. Entrée sur **le côté lac** aux horaires suivants :

Du mardi au vendredi :	09h00 à 12h00
mardi après-midi:	14h00 à 17h00

Téléphone 026 677 90 12 E-mail : [service.camping@cudrefin.ch](mailto:service.camping@cudrefin.ch)

Les gardiens : **Christian Hügi** et **Stefan Date** sont également à votre disposition.

## TRAVAUX



Le 2 avril 2024 l'entrée et la sortie du camping seront temporairement difficiles, voire impossibles.

Entre le 3 et le 7 juin 2024, la dernière couche de revêtement sera posée sur la route entre La Sauge et Cudrefin. Une signalisation de déviation sera mise en place.

## CURAGE DES CANALISATIONS



Ces travaux seront exécutés durant la semaine du :

**15 au 19 avril 2024**

Pour éviter que vos toilettes ne soient inondées, veuillez abaisser le couvercle des WC et charger celui-ci de matériel lourd afin qu'il ne puisse pas se relever.

## STONEDAY



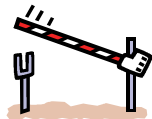
Afin de faciliter l'entrée dans l'eau, une matinée d'évacuation des pierres est organisée.

**Samedi 6 juillet 2024 à 10h00**

Les personnes intéressées à donner un coup de main sont les bienvenues et sont priées de s'inscrire à la réception d'ici au 20 juin 2024.

Une grillade sera offerte aux personnes engagées, vers la réception

## BARRIERE D'ENTREE



Nous rappelons que les barrières sont bloquées **entre 22h00 et 07h00**.

En cas d'urgence vous pouvez actionner le bouton de secours vers la barrière d'entrée.

**Tout usage abusif sera sanctionné.** (sous vidéo-surveillance)

le système de lecture de carte barrière compte les entrées et les sorties:

**1 entrée = 1 sortie.**



**Il est impératif de badger à l'entrée et à la sortie** afin que vous que vous puissiez passer dans les deux sens !

## STATIONNEMENT VOITURE



Il n'y a plus de vignettes, le nouveau système de stationnement fonctionne avec les plaques d'immatriculation des véhicules.  
N'oubliez pas d'enregistrer votre véhicule.

L'abonnement de parking à Fr. 100.00 vous permet de vous garer sur tous les parkings de la commune (sans zone bleue).

## CHIEN



Votre ami à quatre pattes **doit être attaché** sur l'ensemble du camping y compris sur votre parcelle.  
Veuillez impérativement sortir du camping lorsque votre chien doit faire ses besoins.

*Nous rappelons que vous devez obligatoirement ramasser les déjections canines sur tout le périmètre du camping, parking inclus, de même que sur l'ensemble de la commune.*

## BIBLIOTHEQUE



**en libre-service** : Une armoire sur le côté du Pavillon, en face de la réception, est à votre disposition. Vous pouvez emprunter gratuitement.  
Merci de respecter un peu d'ordre.

## DEFIBRILLATEUR



Un appareil est installé à côté du Snack-Bar « Castor » pour administrer les premiers secours, en cas de problèmes cardiaques.

## URGENCES :

144 – Urgences

117 – Police

118 – Pompiers

112 – général Europe

Service urgence camping **uniquement** (gardien): 079 637 46 66

## GAZ



Des bonbonnes de propane en composite sont en vente à la réception,  
*prix en fonction du marché :*

Composites	10,0 kg env.	Fr. 46.00
Composites	7,5 kg env.	Fr. 40.00
Consigne		Fr. 65.00
Retour : consigne (acier)		Fr. 55.00

## INFORMATIONS GENERALES



Vous trouvez toutes les informations officielles, importantes et utiles concernant le camping dans la vitrine au pavillon.

## DECHETS



Vous voudrez bien aller **exclusivement à la déchetterie du camping** (horaire en fin de document).

Nous vous rappelons que les emballages plastiques propres (cornets, gobelets de yogourt, emballages de lessives, bouteilles d'huile et de vinaigre, etc.) doivent être éliminés par le système des ordures ménagères **dans les sacs poubelles** (bennes compacteuses). Les sacs ne sont pas admis à la déchetterie.

## CARTE DE RECHARGE

Il est possible de recharger votre carte poubelle à la réception durant les heures d'ouverture, ou à proximité des bennes compacteuses du camping, il y a un automate. (Seulement avec des billets)

## APPAREILS ELECTRIQUES

Les appareils OREA (téléviseurs, radios, ordinateurs et appareils électroménagers, réfrigérateurs, congélateurs, etc.) sont à retourner **en priorité** au vendeur, si non veuillez les apporter à la déchetterie du camping.

## FETE DU CAMPING



Une fête est organisée par les sociétés locales

**Samedi 13 juillet 2024**

## ASSURANCE INCENDIE



En tant que propriétaire de caravane ou mobil home vous êtes soumis à l'**obligation d'assurance** auprès de l'ECA pour les risques « **éléments naturels** ».

Pour plus d'informations, adressez-vous à l'agence ECA de Payerne, tél. 0800 721 721 ou [www.eca-vaud.ch](http://www.eca-vaud.ch).

Un formulaire est également à disposition au bureau du service camping.

## INSTALLATIONS AU GAZ



Nous vous rappelons que vous devez effectuer un contrôle technique de sécurité de votre installation de gaz, tous les 3 ans !

Et de nous fournir une copie de contrôle.

Vous trouvez des entreprises spécialisées sous [www.arbeitskreis-lpg.ch](http://www.arbeitskreis-lpg.ch).

## ABRI À VÉLOS



Selon le règlement, les abris à vélos fixes ne sont pas autorisés et la commune peut exiger leur démontage.

## TERRASSE ET AVANT-TOIT



Toutes les installations doivent être munies du numéro de la parcelle, bien visible depuis les chemins.



Dès l'ouverture de la saison, les terrasses et avant-toits peuvent être installés mais doivent être ouverts et attachés en l'absence du locataire. Les abris en plastique dur ou en plexiglas ne sont en aucun cas autorisés.

## ABONNEMENT TV



Actuellement notre fournisseur du réseau TV est SUNRISE.

En cas de dérangement, vous voudrez bien prendre directement contact avec  
**0800 707 504**

Nous vous souhaitons un été 2024 tranquille et en toute sérénité !



Le Team du Camping

# INFORMATIONEN

## CAMPING 2024

### PERSONNAL



An der Rezeption: **Sybille, Prisca, Aida et Cynthia** stehen Ihnen während der Öffnungszeiten zur Verfügung.

Verwaltung: **Christina Furi** und **Nathalie Gattlen** begrüßen Sie im Büro, welches sich im Gebäude des Empfangs befindet. Eingang zur **Seeseite** zu folgenden Zeiten:

Dienstag bis Freitag: 09:00 bis 12:00 Uhr

Dienstagnachmittag: 14:00 bis 17:00 Uhr

Telefon 026 677 90 12

E-Mail: [service.camping@cudrefin.ch](mailto:service.camping@cudrefin.ch)

Die Platwarte: **Christian Hügi** und **Stefan Date** stehen Ihnen ebenfalls zur Verfügung.

### ARBEITEN 2024



Am 2. April 2024 wird zeitweise die Ein- und Ausfahrt vom Camping nur teilweise der gar nicht möglich sein.

Zwischen dem 3. und 7. Juni 2024 wird die letzte Teerschicht auf die Strasse zwischen La Sauge und Cudrefin aufgebracht. Eine Umleitung wird signalisiert.

### KANALREINIGUN IM CAMPING-AREAL



Dieses Jahr werden die Leitungen in der Woche vom

**15. bis 19. April 2024** durchgespült.

Um Überschwemmungen in Ihrem WC zu verhindern, bitten wir Sie den WC-Deckel zu schliessen und mit Material zu beschweren, damit er sich, durch den Wasserdruck, nicht öffnen kann.

### STONEDAY



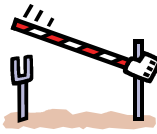
Um den Einstieg ins Wasser zu erleichtern, wird ein Morgen organisiert an dem wir die Steine entfernen.

**Samstag, 6. Juli 2024 um 10:00 Uhr**

Interessenten sind herzlich willkommen und werden gebeten, sich bis zum 20 Juni 2024 am Empfang anzumelden. Anschliessend grillen wir zusammen.



## SCHRANKEN-DURCHFART



Wir erinnern Sie daran, dass die Schranken **zwischen 22h00 und 07h00** gesperrt sind. Im Notfall können Sie den Notfallknopf drücken welcher sich bei der Eingangsschranke befinden drücken.

**Jeder Missbrauch wird sanktioniert.** (Videoüberwachung)

Das Schrankenkartensystem zählt Ein- und Ausgänge:

1 Eingang = 1 Ausgang.



Es ist zwingend erforderlich, den Badge bei der Ein- und Ausgang an das Lesegerät zu halten, damit Sie nicht plötzlich vor der Schranke blockiert sind.

## AUTOPARKPLATZ



Dieses Jahr gibt es keine Vignette mehr. Die Kontrolle wird anhand der Autonummer gemacht. Bitte registrieren Sie Ihre Autonummer damit eine Busse vermieden werden kann.

Mit dem Abonnement für Fr. 100.00 können Sie auf allen zahlbaren Parkplätzen auf dem Gemeindegebiet von Cudrefin parkieren (ausgenommen Blaue Zone).

## HUND



Ihre treuen Vierbeiner müssen im ganzen Camping-Areal sowie auf Ihrer eigenen Parzelle **an der Leine geführt** werden. Für das „Gassi gehen“ verlassen Sie bitte das Camping Areal

Wir erinnern die Hundebesitzer, dass die hinterlassenen Kothaufen Ihrer Hunde aufzunehmen und in den dafür vorgesehenen Abfalleimern zu entsorgen. Dies gilt sowohl für den Innenparkplatz sowie das gesamte Camping-Areal und ganze Gemeinde!

## BÜCHERSCHRANK



**Selbstbedienung:** Ein Bücherschrank an der Seite des Pavillons, gegenüber der Rezeption, steht Ihnen zur Verfügung. Sie können kostenlos ausleihen. Vielen Dank, dass Sie Ordnung halten.

## DEFIBRILLATOR



Ein Gerät wurde bei der Snack-Bar «Castor» installiert, damit im Notfall, bei lebensbedrohlichen Störungen des Herzrhythmus, innerhalb kürzester Zeit eine Reanimation durchgeführt werden kann.

## NOTFALL

144 – Sanität

117 – Polizei

118 – Feuerwehr

112 – Notruf Europa

Camping-Notfallnummer (Platzwart), **nur im Notfall** : 079 637 46 66

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN



Sie finden alle offizielle und nützliche Informationen, die das Camping betreffen, angeschlagen.

## GAZ



Die Flaschen werden am Camping-Empfang zu folgenden Preisen verkauft: **Marktpreis**

Composite-Flasche	10,0 kg	ca.	Fr. 46.00
Composite-Flasche	7,5 kg ca.		Fr. 40.00
Depot: Composite-Flasche			Fr. 65.00
Retour: Stahl-Flasche			Fr. 55.00

## ABFALL



Wir erinnern Sie daran Plastiksäcke, Verpackungen, Joghurt-Becher, Waschprodukt-behälter, Öl- und Essig-Flaschen, müssen verpackt in Abfallsäcken in der Kompressmulde, (grüner Container) mit der Abfallkarte entsorgt werden.

**Die Mieter vom Camping haben keinen Zutritt mehr zur Abfalldeponie der Gemeinde.**

## ELEKTROGERÄTE



Fernseher, Radios, Computer, Elektro-Haushaltgeräte, Kühl- und Tiefkühlschränke, müssen normalerweise dem Verkäufer zurückgebracht werden, welcher die Geräte kostenlos akzeptieren muss. Ansonsten wird Elektromüll in die Abfalldeponie von Camping entgegengenommen.

## ABFALLKARTE

Es ist möglich, Ihre Müllkarte während der Öffnungszeiten an der Rezeption aufzuladen. Die Abfallkarte kann auch am Automaten bei den Abfallbennen aufgeladen werden. Zur Zeit ist dies nur mit Bargeld möglich.



## GASKONTROLLE



Wir erinnern Sie daran, dass Sie alle 3 Jahre eine sicherheitstechnische Inspektion Ihrer Gasanlage durchführen müssen!

Bitte senden Sie uns eine Kopie des Bestätigung.

Spezialisierte Unternehmen finden Sie unter [www.arbeitskreis-lpg.ch](http://www.arbeitskreis-lpg.ch)

## FAHRRADUNTERSTAND



Gemäss unserem Reglement sind fixe Fahrradunterstände nicht erlaubt. Die Gemeinde kann jederzeit den Rückbau verlangen.

## FERNSEHABONNEMENT



Aktuell wird unser Kabelfernsehnetz durch Sunrise unterhalten.  
Bei Problemen oder Störungen wenden Sie sich an die Nummer:

**0800 707 504**

## CAMPINGFEST



Ein Fest wird von lokalen Vereinen organisiert:

**Samstag, 13. Juli 2024**

## VERSICHERUNGSPFLICHT



Stationierte Wohnwagen und Mobilheime müssen im Kanton Waadt, bei der kantonalen Gebäudeversicherung (ECA), gegen Gefahren von Natur-Ereignissen versichert sein. Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage der kantonalen Versicherungsgesellschaft unter:

[www.eca-vaud.ch](http://www.eca-vaud.ch) oder per Telefon bei der Agentur in Payerne 0800 721 721. Formulare können auch im Büro Service Camping bezogen werden.

## GEDECKTE TERRASSEN UND VORBAUTEN



Alle Mobilheime oder Wohnwagen, mit Ausnahme der Wohnwagen in der Saison-Zone, müssen mit der Parzellennummer gekennzeichnet sein.

Ab Eröffnung des Campingplatzes müssen die eingehüllten Terrassen sowie alle seitlichen Plastikwände wieder geöffnet werden.



Wir erinnern Sie daran, dass senkrechte Sonnenstoren auf allen Seiten installiert werden können, die beim Verlassen der Parzelle hochgezogen, oder auf die Seite geschoben werden müssen.

*Wir wünschen Ihnen eine sonnige, angenehme und erholsame Saison 2024!*



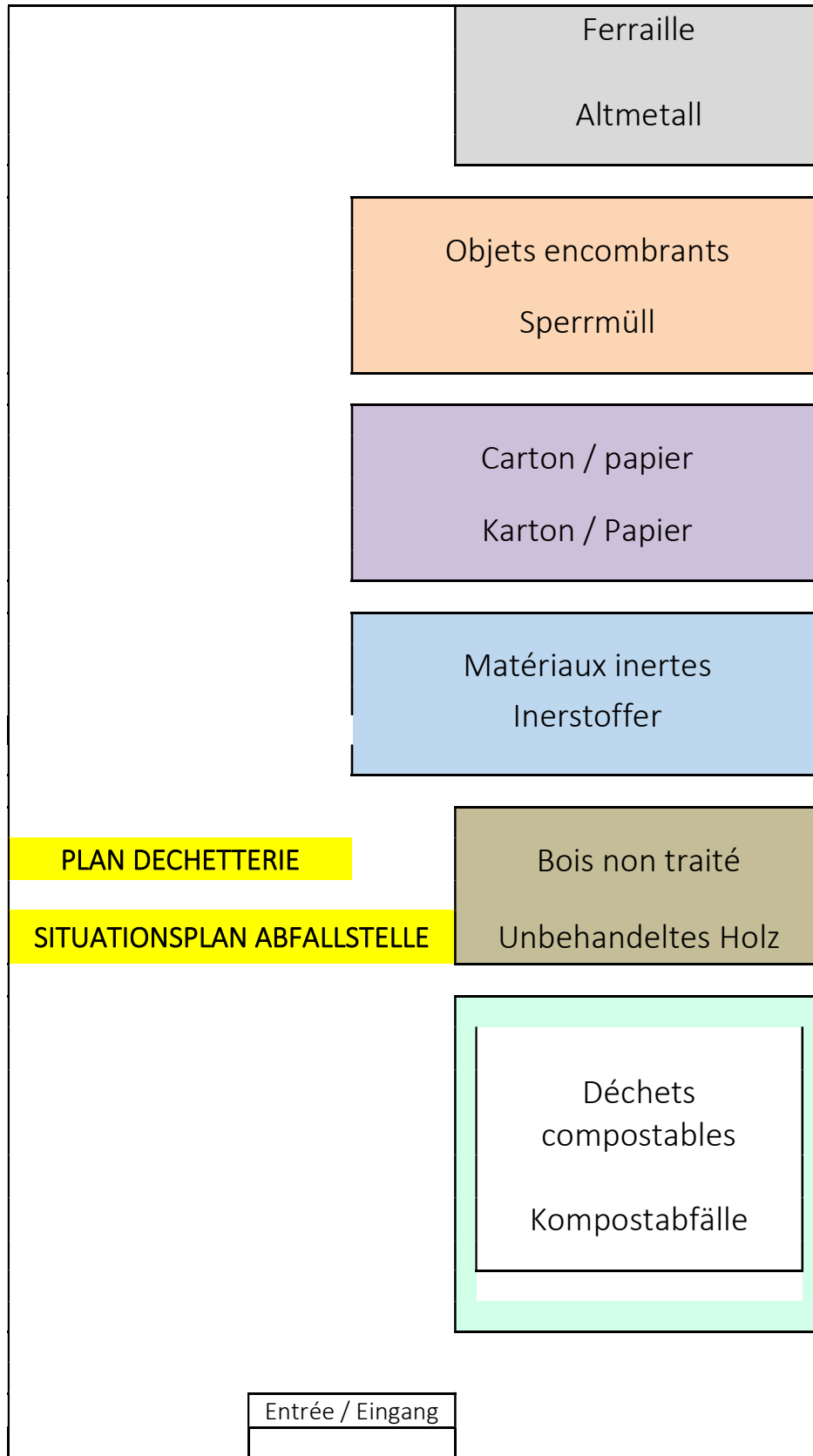
Ihr Camping-Team



## Horaire d'ouverture de la déchetterie :

## Öffnungszeiten der Müllentsorgungsstelle:

Lundi / Montag:	Fermé / Geschlossen
<i>Juillet et août / July und August</i>	<i>17h00 - 17h30</i>
Mardi / Dienstag:	Fermé / Geschlossen
Mercredi / Mittwoch:	17h00 – 17h30
Jeudi / Donnerstag:	17h00 – 17h30
Vendredi / Freitag:	Fermé / Geschlossen
Samedi / Samstag:	11h00 – 11h30
<i>Juillet et août / July und August</i>	<i>17h00 – 17h30</i>
Dimanche / Sonntag:	11h00 – 11h30



## Horaires réception camping 2024

### MARS – AVRIL – MAI – OCTOBRE

Lundi	10h00 – 12h00	16h00 – 18h00
Mardi à dimanche	10h00 – 12h00	16h00 – 18h00

### JUIN – SEPTEMBRE

Lundi à dimanche	10h00 – 12h00	15h00 – 19h00
------------------	---------------	---------------

### JUILLET – AOÛT

Lundi à dimanche	09h00 – 12h00	14h00 – 20h00
------------------	---------------	---------------

## Horaires spéciaux

### PÂQUES / OSTERN

Jeudi à dimanche	10h00 – 12h00	14h00 – 19h00
------------------	---------------	---------------

### ASCENSION / AUFFAHRT

Mercredi à dimanche	10h00 – 12h00	14h00 – 19h00
---------------------	---------------	---------------

### PENTECÔTE / PFINGSTEN

Vendredi à lundi	10h00 – 12h00	14h00 – 19h00
------------------	---------------	---------------



# CUDREFIN

LAC DE NEUCHÂTEL



La Jonx  
SUDS  
SUDS